

# SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL

## SAN PEDRO

---

### Pedro escribe a los creyentes

**1** <sup>1</sup>Yu Simón Pedro mǵaare yu queti joo. Jesucristo cǵ paabojari majocu yu ā, cǵ ye quetire cǵ cabuio rotiricu aniri. Ati pũuro mǵaare yu queti joo jāre bairona Jesucristore caapi nǵcǵbugorāre. Cariape āami Dio. Jesucristo to bairona caroau āmi. Marire canetoo catiou āmi. To bairi cǵre caroaro marire cātibojauere mǵa tǵgoōña ocabuti mǵa quena. <sup>2</sup>Caroaro mǵaare yu űuu roti. Caroaro mǵaare cǵ joato Dio, cǵ cāniere mǵa camajinemo űja āato tǵjuri. Mari űpau Jesu cǵ cānie quenare mǵa camajinemo űja āato tǵjuri caroa ani wariñuurique unie quenare mǵaare cǵ joato.

### Cualidades del cristiano

<sup>3</sup>Caroau majuu āmi Jesu. Camaǵa nipetiro Jesure caroaro cǵ caī nǵcǵbugoparā āma. Marire cabejeyupi, cǵre camajiparāre, cǵ yarā cāniparāre. To bairi cǵ catutuarijere mari joomi caroare mari cāti majipere, cǵre mari cāti nǵcǵbugoparore bairo īi. To bairi cǵre camajirā aniri, cǵ yarā aniri caroare mari āti majigarā. <sup>4</sup>Caroau majuu aniri, “Caroare capee mǵaare yu ātibojagu,” cañupi. “Ati yepa macana yure canǵcǵbugoquēnare bairo mǵa āti aniquetio joroque mǵaare yu ātibojagu. Na maca rooriǵe na catǵgoōñariǵe jetore ātinucuma. Nare bairo mǵa aniquetigarā. Yure bairo cāna maca na āmaro īi mǵaare yu ātibojagu,” marire caī cǵñupi Dio. Caroa majuu marire caī cǵñupi. To bairo marire cǵ caī cǵricarore bairona marire cātibojayupi, cǵ cānie cutajere marire joo.

<sup>5</sup>To bairi mǵaare Dio cǵ cātibojape quenare tǵgoōña ocabutiya. Cǵ tǵgoōña ocabutiri caroa jeto ātajecǵja. Dio yere cariape api majiña. <sup>6</sup>Cariape api majiri mǵa majuuna carooriǵe mǵa cātiboriǵere āti űjaquēja. To bairo rooro mǵa cātiboriǵe āti űjaquēnana Jesucristo yere apiǵjacōa aninucuña. Cǵ yere apiǵjacōa aninucuri Dio cǵ cānie cutajere bairo mǵa anigarā. <sup>7</sup>To bairo aniri aperāre na mairi na ātinemoña.

<sup>8</sup>To bairo cabairā ani űja majirā caroaro mǵa ani ocabutigarā. Jesu cǵ cabooriǵere mǵa āti majigarā. To bairo mǵa cabaiquēpata maca jocarāna, “Mari űpau Jesucristore caapiǵarā jā ā,” mǵa īborā. <sup>9</sup>To bairo caroaro cabaiquēna caroaro Dio yere camajiquēna āma. Carooriǵe na cātajere Dio na cǵ camajiritio bojabatajere tǵgoōñaquēnama.

<sup>10</sup>Yũ yarã, Dio cũ cabejericarã muja ã muja quena. To bairi cũ yarã aniri caroaro áti ocabutiya muja quena. Jesucristo yere seeto tũgooña ocabutiya. Seeto tũgooña ocabutiri atie mujaare yũ caĩ buiori wamere bairona áticõa aninucña. To bairo muja cáticõa aninucuaata cũ mena macana muja anicõa anigarã. Rooro cátinucurã muja aniquetigarã. <sup>11</sup>To bairi mari Ƴpau Jesucristo marire canetoo catoricu tũpũ muja ejararã muja quena. Cariape cũ yarã muja cãno maca cũ mena muja anicõa aninucu rotigumi. <sup>12</sup>Atie mujaare yũ caĩrije mere muja majirã bairã pua. Atiere majiri caroaro muja átinucu Dio yere muja caapiriquere. To bairo muja cátinucurije to anibao joroquena mujaare yũ buionemону, tiere na majiritiqueticõato ii. <sup>13-14</sup>Petoacã ruja yũ cabai yajiparo jugoye. Mari Ƴpau Jesucristo yucnacãna yũ cabai yajipe yũre buio majiotũgawĩ. To bairi yũ cacatiri rumari cãno cõo caroaro mujaare yũ queti buionemogu atie, caroare muja cáti aninucupere, caroaro na majiato ii. <sup>15</sup>To bairi caroaro atiere yũ uca, yũ cabai yajiro beropũ to bairo quena yũ caĩ buioriquere na tũgooña majiato ii. To bairi muja majicõa anigarã nairoacã mujaare yũ caĩ buioriquere yua.

### Los que vieron la grandeza de Cristo

<sup>16</sup>Mere mujaare jã caĩ buiowũ mari Ƴpau Jesucristo cũ catutuarije majuure. Cũ catunu atĩpe quenare mujaare jã caĩ buiowũ. Mujaare buiorã aperã na majuuna na catũgooñari wame meere mujaare jã caĩ buiowũ. Ítorique meere mujaare jã caqueti buiowũ. Jã majuuna jã catũjũwũ Jesu caroaro majuu cũ cãniecutiẽre. Cũ caaji baterije quenare ũtau bui Dio cũ caejaricũpũ jã catũjũwũ. To bairi caroaro cariape majuu mujaare jã caqueti buiowũ. <sup>17-18</sup>Topũ mari Pacũ Dio jã caĩñoowĩ cũ Macũ Jesu caroaro cũ cãniecutiẽre. Cũ caaji baterije quenare jã caĩñoowĩ. “Ani yũ Macũ, yũ camaii majuu ãmi. Cũ mena seeto yũ wariñuu,” Dio ãmurecoorpũ cũ caĩro jã caapiwũ. Ti paũ cãno ũtauũpũ Dio cũ cãni paũpũ Jesucristo mena jã cãmũ. Nipetirijere jã catũjũwũ. To bairo caroaro catũjũricarã aniri cariape mujaare jã i buio. <sup>19</sup>Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũpũ macana na caĩ ucarica wamere, “Jocarã mee caĩñupa,” jã i maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apipajeeya muja quena. Apipajeerã Dio yere caroaro camajirã muja anigarã muja quena. Aperã maca ati yepa macana Diore camajiquẽna ãma. To bairi cũ ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiato ii. To bairi tirũmũpũ macana na caucañariquere buenucuri apipajeenucña muja quena. <sup>20-21</sup>Ocõo bairi wame caroaro tũgooña majiña: Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na majuuna tũgooñari, “Dio ye quetire yũ buiogũ,” caĩ majiquẽjupa. Dio Espĩritu Santo maca Dio ye quetire na caucapere na camajioñupi. To bairi jĩcaũ mácana Dio ye quetire tirũmũpũ macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, “Ocõo bairo maca ãgaro ã,” mari ã majiquẽe.

### Los que enseñan mentiras

(Judas 4-13)

**2**<sup>1</sup>Tirũmũpũ cariape Dio ye quetire cabuioricarã na cãnibao joroquena aperã caito pairã cãñuparã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ã,” camajare caĩtorã. Tirũmũpũ na cãnatore bairona caĩtorã anigarãma yucũ quenare muja watoapũ. Cariape macaje cabuiorãre bairo caĩtorije macare buiotogarãma. “Caĩto pairã ãma. Cariape me ã na ya wame,” muja caĩ

majiquêtona ïtorica wame mujaare buiogarâma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na tugoõna mawijiao joroque átigarâma. Mari Ûpau Jesu caroorije na cátiere cu cawapayebajariquere booquêema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na recõagumi Dio. <sup>2</sup>To bairo cabuiotorã rooro na cáti aniere penigarâma camaja capãarã, nare bairo áti ujarã. Rooro na cáti aniere tujurã aperã quena Cristo ye quetire ï epegarâma. <sup>3</sup>To bairi mujaare caï buiotorã muja ye jeegarâma, seeto apeye uniere ugoobana. Cajugoyepuna tirumuru caroorije na cátiye majicõaricumi Dio mere. To bairi na popiyeyegumi Dio. Na cãniparo jugoyepuna, “To bairo cãnare seeto na yu popiyeyegu,” caï buio jugoyeyeyupi Dio mere.

<sup>4</sup>Tirumuru Dio tu macana ángel maja cãre cabai botiorã quenare caroorã ya pauru canaitiaropu na careyuru Dio. Topuna nare cabia cãcõañuru. Caberopu cãre na cabai botiorique wapa na popiyeye majucõagumi Dio. <sup>5</sup>Tirumuru quenare ati yepa ruu cãre caapipajequênare na careyuru Dio. To bairo ruubaopucuna Noére cu canetoo catioyuru. Noé camajare na caï buionucubajuru. “Caroorijere áti janaña, caroa macare ája,” nare caïbajuru. Cu cabuorijere caapigaquëjuparã. To bairo na caapipajeegaquêto tujuu Noé jetore cu canetoo catioyuru Dio yua. To bairi Noé jetore, cu numo mena, cu punaa itiarã, na punoa menare na canetoo catioyuru Dio ocho majuure. <sup>6</sup>To bairona Sodoma, Gomora cawamecũti macari macanare, “Nuuquêema,” ïri na cajoe re peticõañuru Dio. Na reri, “To bairona na átigumi Dio caroorã nipetirã na bero macana quenare, camaja na ï tugoõna majiatio,” caïñuru Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei. <sup>7-8</sup>Na rebaopucuna jicau cañuure Lote cawamecũcure cu cabuti rotiyuru Dio, cu catiatio ïi. Lote maca caroorã turu to bairona anicõari caroorije na cáti epenucriye tujuru quepe, Dio cu cabooquêtiere na cáti netoro tujubacu to cãnacã rumu catugooñarique painucũñuru. <sup>9</sup>To bairona caroare caboorãre popiye na catamuro na netoo majimi Dio. Caroorã macare na popiyeyegumi camajare na cu cabejeri pau cãnopu.

<sup>10</sup>Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cãtinucurã quenare, uparãre cabai botiorã quenare seeto na popiyeyegumi Dio. Naa, “Jã majuuna jã cátigari wame jã átigarã,” ïrã, Dio cu cacãricarã camajare carotirãre na ï epe botioma, na nucubugoquetiri. <sup>11</sup>Dio tu macana ángel maja maca to bairona caïtorã netoro caroti majirã anibaopunana rooro na cabairijere Diopure wada paiquêema. “Rooro na cátie wapa, na popiyeyeya,” ï punijiniquêema ángel maja maca Diore.

<sup>12</sup>Caïtorijere cabuio teñarã maca waibucurãre bairo catugooñarique mana ãma naa. Dio yere camajiquêna anibaopunana, “Jãa jã maji majucõa. Mujaa muja majiquêe,” ï epenucuma Dio ye quetire caapipaje majuurã macare. To bairi waibucurãre camaja nare na cañiarore bairona na regumi Dio caïtorã quenare. <sup>13</sup>Na popiyeyegumi Dio, aperãre rooro na cátie wapa. Ocõo bairo áma ïtoriquere cabuio teñarã: Namipure rooro átiri, umureco quenare paaquetiri rooro na cátigarije áti wariñuuma. Cañuquêna majuu ãma. Muja caneñapo boje ugaro Diore caapipajeerãre bairona baitori muja mena neñapo uganucuma na quena. To bairi na bapa cutiqueticõaña, nare bairo rooro mari baire ïrã.

<sup>14</sup>Cãromiare na tujucõari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabũtiquênare na ocajãnucuma, na quena

caroorije na áparo írã. Apeye uniere boo neto majuucõama. To bairi aperã yere seeto jee majima ïtorique mena. To bairo rooro majuu na cátinucurije wapa na popiyeyegumi Dio. <sup>15</sup> Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto tũgooñanucuma. To bairo tũgooñari Balãa, tirumũru macacu Beor macu cu cáttore bairona áama. Balãa caroori wame cátigabajupũ, niyeru wapatagũ. To bairi burra bui capeja aájupũ, caroori wame átií aácu. <sup>16</sup> To bairo cu cáto tũjuri burra cu yao cũre caumaona cu caí tutiyupo. Burra cawada majiquẽco anibaorũcona cawadayupo Balãare Dio cu cawada rotiro. To bairi burra camajocũre bairona, “Átiqueticõañã,” Balãare cu co caïro apiri dope bairo caroori wame cu cátiboriquere cáti majiquẽjupũ yua.

<sup>17</sup> To bairi, “Caïtorã ãnama,” na ï majiquẽema camaja yucũ quenare. “Na mena macana já anigarã, wariñuugarã,” camaja na caïrije to anibao joroquena wariñuuquetigarãma nare na caapiũjaata. Caroorã ya rapũ canaitãaro majupũ Dio cu careparã ãma mere. <sup>18</sup> Caïto pairã caïña maniere ñucuma, “Caroaro camajirã já ã,” caïrã anibaorũnana. Na majuuuna rooro na cátigarijere áti rotima aperã quenare. “To bairo ána mũja ani wariñuugarã,” ïtonucuma. To bairo na caïrijere apirã noa caroorije cáti ujarã na cawadarijere apima. Jicaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima caïtorãre. Caïtorã macare apiũjari caroorije áti anicõama moquena. Cañuuquẽtiere na cajanabatajere áticõa aninucugama moquena, na apibana. <sup>19</sup> Ape wame ocõo bairo ñucuma caïtorã: “Jãre bairo ána mũja quena mũja majuuuna mũja cabooro mũja áti majigarã,” ïtonucuma jocarãna. “Noo já caboori wame já áti maji,” caïrã anibaorũnana caroorije jeto áti majima. Caroare áti majiquẽema. To bairona cãna caroorije jeto cáti jana majiquẽna to bairona cãna anicõagarãma. <sup>20</sup> Jicaarã mari Upaũ Jesucristo, marire canetoo catioũ cu cãniere majiri, ati yepa macana caroorije na cátinucurijere bairo cáti janarã ãma bairã pua. To bairo cabairã cabero moquena caroorije na cáti ujanemoata cajũgoyepũna na cãnato netobũjaro rooro majuu ani ujarãrãma. <sup>21</sup> Dio yere camajiricãrã anibaorũnana cabero na majuuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cu carotirique camajiricãrã anibaorũnana apipajeequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuaboricaro. Yucũra netoro na popiyeyegumi Dio na caapipajeequẽtie wapa. <sup>22</sup> Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuionucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ïma camaja: “Yai cu camũño cũriquerena tunu uga bapoocõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cu na caujuurije to nibao joroquena caroori rapũ jeto ujacõami moquena.” To bairona yai, yeje na cáttore bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobũjaro caroorije átigãnucuma moquena.

### La venida del Señor

**3** <sup>1</sup> Yu yarã, yũ camairã, atie mũjaare yũ caqueti joo bapoorije ã ati pũuro. Cajũgoye macã pũurore yũ caqueti joowũ. Ati pũuro quenare mũjaare yũ queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tũgooñãto ïi. <sup>2</sup> Dio ye quetire cabuoricãrã tirumũru macana na ye queti buioriquere tũgooñãna moquena. Mari Upaũ marire cacatioũ, cu carotirique quenare tũgooñãna moquena. Jãa cu cabue jũgoeparã tiere já cabuiowũ cu carotiriquere.

To bairi tiere m̄jaare jā cabuio netoriquere majiritiqueticōaña. <sup>3</sup>Ati wamere caroaro majuu t̄gooña ūjaya: Ati yepa capetiparo j̄goyeacāp̄u Dio yere seeto caī eperā anigarāma. Na majuuna caroorije na cātigari wame jeto átigarāma. <sup>4</sup>Ocōo bairo ī epegarāma: “¿Noop̄u cū āti, ‘Yū tunu atígū,’ caīricu? Tunu atíquēcūmi. Tírūm̄p̄u mari ñicu jāa na cāna ȳtearp̄na cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicōa aninucu. Ñee wajoaquēe. Ati yepa nemoo to cāni j̄gori paū cānajere bairona anicōa. To bairi tunu atíquēcūmi,” ī epegarāma. <sup>5</sup>To bairo irā, ocōo bairije t̄gooñagaquēema: Tírūm̄p̄u Dio, “To āmaro,” īri ati yepare, ati ūm̄recoo quenare carupeoyupi Dio. Cū carotiro yepa oco pupeap̄u cānaje cabuiayupa. “Oco ricati jeto to tuaato,” īri ati yepa macajere caquenoōnupi Dio. <sup>6</sup>Cabero ati yepare Dio cū caruuro ati yepap̄u cānibatana carua yajī peticoajuparā. To bairo átī recōari ati yepa jīcani catunu wajoayupi Dio. <sup>7</sup>Cū cawajoaricaro bero ati ūm̄recoo to bairona anicōa mai Dio cū carotiro. To bairo rotibaorp̄cuna nipetiro macajere caberop̄u regūmi moquena pero mena. Cūre canūcubūgoquēnare, “Mere m̄jaare yū popiyeyegu,” cū caīri rūm̄ cānop̄u to bairona na regūmi Dio moquena.

<sup>8</sup>To bairi yū camairā, atiere t̄gooñaña: Mari Ūpau Dio patawācaquēemi ati ūm̄recoore cū cawajoanemopere. Mil cānacā cūma yoaro majuu yūbaorp̄cuna jīca rūm̄re bairona t̄gooñañmi cū cayuurijere. <sup>9</sup>To bairi, “Yoaro majuu cū caīriquere átiquēemi Dio, requēcūmi yua,” ī t̄gooñabapa camaja jīcaarā. Jocarāna to bairije ī t̄gooñabama. Camajare na bopaca t̄juri nemoona requēemi Dio mai. Jīcaū macare rocagaquēemi. Nipetirā caroorije na cātiere na cat̄gooñarique pairō, na cawajoaro boomi Dio. To bairi cū catunu atíparo j̄goye caroorije na cātīe, na cat̄gooñarije na wajoato īi yoaro yuumi Dio. Nare rooro cū capopiyeyep̄e patawācaquēemi.

<sup>10</sup>To bairi mari Ūpau Jesu, “To cōop̄u tunu atígūmi,” mari ī majiquēe. Jee rutiri majocure, “To capau majuu atígūmi,” cū mari caī majiquēore bairona tunu atígūmi Jesu. Jesu cū cáatō uwioro cabairije cabujurije mena ūm̄recoo regaro. Nipetiro ūm̄recoop̄u cabujurā quena ū regarāma. Ati yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cātīe nipetiro ū regaro yua.

<sup>11</sup>To bairona, “Dio ati yepa macajere regūmi,” ī majirā Dio cū caboorije caroare cātinurā āña. <sup>12</sup>Dio to bairo cū cawajoapere wariñuurique mena t̄jūjōya. “Yoaro mee mari Ūpau tunu atígūmi,” ī t̄gooñari cū caboorije ája. Tī rūm̄ cāno ati ūm̄recoo macaje ū regaro. <sup>13</sup>To bairona cauworije cānipe to cānibao joroquena, mari maca, “Cañuquētiere yū wajoagu,” Dio cū caī cūriquere mari yuu t̄gooña wariñuu. Cawama ūm̄recoo, cawama yepa anigaro. Tī paū cāno caroarā, cañuurije cána jeto anigarāma.

<sup>14</sup>To bairi yū camairā, cawama ūm̄recoo, cawama yepa quenare cat̄gooña yuurā aniri caroare áticōa aninucu ocabutiya m̄ja quena. To bairo m̄ja cáto caroaro cānare m̄ja b̄ga ejagūmi Jesucristo, tunu ejau. Caroorije mana, cabai bui cutiquēnare m̄ja b̄ga ejagūmi caroaro m̄ja cātīcōa ocabutiata. <sup>15</sup>To bairi caroaro majiña. Mari Ūpau Jesu quepequēemi, aperā quena, “Caroorije yū cātajere yure majiritioya,” yū na īato īi. To bairona caī buioyupi mari yau Pablo, mari camaii, m̄jaare queti jōu. Dio cū camajirije j̄gori m̄jaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere. <sup>16</sup>Cū cauca queti jōoro cānacā ni to bairo jeto caī buionucūñupi ati wamere ati yepare Dio cū cawajoapere. To bairo queti joobaorp̄cuna jīca wameri camajiriori wameri cañūpi. Tī wame uno cū caīriquere apirā

jĩcaarã caroaro camajiquẽna, caapipajee ocabũtiquẽna maca, “Ricati ĩgu ĩcũmi Pablo,” mũjaare ĩtoma, api mawijabana. Apeye Dio ye queti ucarique nipetirije na cabuerije to bairona ricati ĩtoma. To bairo ricati na caĩ buiotorique wapa na regũmi Dio.

<sup>17</sup>Yũ yarã, mere mũjaare yũ queti buiowũ jocarãna, “Dio yere cariape jã ĩ buio maji,” caĩtorã na cãnipere. To bairi caroaro tũgooña majiña ati wamere, caroorã Diore cabai botiorã na caĩtorije macare mari apipajeere ĩrã. Cariape macajere apipajeecõa aninucuña. <sup>18</sup>Mari Ƴpaũ Jesucristo marire canetoo catioũ caroaro marire cũ cãtibojarijere tũgooñanemoña. Cũ cãniere tũgooña majinemoña. To cãnacã rũmũ netobujaro cũ cãniere majinemoña. Ƴucnacã, to cãnacã rũmũ quenare caroaro cũre mari wariñuu nũcũbũgocõa aninucurã. Wariñuurique cũre mari joocõa aninucurã.

To cõona ã. Amén.